

大漢報 The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1947, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
SUBLISHED LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY
THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CANADA."

Fri, February 4 1966 (Vol. 27 No. 245 Page 1)

蘇聯卯月神九號成功登月

(莫斯科西日加金大山) 據塔斯社報導，蘇聯的無人駕駛自動太空站「月神」九號，裝備無線電及電視傳真攝影機裝置的科羅諾夫，三日半的從月飛行，完成廿四萬餘里的太空旅程。於昨日零時四十五分，「月神」在里因那及瑪利申等兩坑的西部。今日又能飛往地球上攝影的地形與物體情況，以無線電傳回地面的控制站，以供科學研究。

蘇聯月神九號征月的成功，是人類第一次將機器送入月球表面，「月神」九號，裝備無線電及電視傳真攝影機裝置的科羅諾夫，三日半的從月飛行，時間上管十時四十五分，安全飛行降落在月球表面「黑沼澤」的範圍內，在里因那及瑪利申等兩坑的西部。今日又能飛往地球上攝影的地形與物體情況，以無線電傳回地面的控制站，以供科學研究。

蘇聯的科學家，現有可能以太空裝置載

人類登上月球的能力，亦可見目前美蘇

兩國在登月競賽中，蘇聯已獲得大躍進的

佔先一步。

在蘇聯官方報告中，雖未會指定於

何時能將月神九號所攝影的月球照片公

開發表，但俄及此首先登月成功的太空

站，現在停留的位置，最低限度在此兩

星期內，仍然直接向著太陽光線，而有

機會拍攝到月球表面的地形與物體情

況。

在蘇聯官方報告中，雖未會指定於

何時能將月神九號所攝影的月球照片公



港府正式宣佈

電視廣播公司獲得無線電視專利

△ 利孝和談電視專務
(特訊)香港政府經已宣布本港無線電視廣播場由「電視廣播有限公司」承辦，該公司為八間向政府投標之一重事及利孝和先生宣稱，電視廣播有限公司將依據政府電視管理局所頒佈，條例推進業務，以達新舊融合，本公司將物力、技術以及創作力日本市民服務，吾人認爲是啟業者是在本公司內有若干組合作爲技術顧問團，彼等對於電視廣播事業有全般知識及經驗，此公司即英國「BBC」電視公司之「E.I.T.A.」視公司之英國「BBC」廣播公司，司代生活廣告公司。利氏在談及將來電視計劃時稱，本公司廣告節目將以直傳電視最重要，本電視台亦將作詳實及快速之報導。

利氏在答復有關市民深諳廣播用語之間問題時稱：市民如講無線電視廣播，須留意政府電視法例之規定，我局不能市面所售之電視機將可能全部不適用此等規定，該電視機必須能收聽幅帶廣播及六五二線方為標準，關於此點本公司與政府研討後，將於短期內再函各合作商，以免有任何重大影響。

▲ 電視的呼聲不受影響
(港訊)據聞的呼聲表示：無線電視之降臨，對於麗的呼聲之未來業務，例如香港地區，現有不少國企接受此項意見，尤其在大城市例如紐約，收看及收聽電視與廣播，有賴於線路之傳播。

聯邦交通委員會主席最近在美國向全國廣播協會圖致詞稱：「世界各地正在以線路傳播視覺與聽覺」。
姑勿論香港無線電之前途如何的確，呼聲早已體會有增加節目之必要，並堅決相信祇有由線傳播之方法，始可使此一在進行調查中。

教育玩具

四，是否有明顯的教育性能？(如智力，助學教文，增訓能力等。)
商，在街上不用華語招呼，在家亦不用華語對答。爲父母者不加斥他們須用華語，竟有些父母云兒女學英文足以謀食，識中文與否無甚問題，但以事論事，現在四十以下華裔，若在西人方面任職，倘真不識華語，我敢信必爲西人暗中嘲笑。我人未可妄談敗亡祖的遠顧，即個人若有才智，多學一種言語也有十利而無一害，先生有同感否？

劉池光專欄
（廿一）

由錢傳播之電視節目乃唯一「切合實際」方法，特別係在山多而高樓林立之城市，例如香港地區。現有不少國企接受此項意見，尤其在大城市例如紐約，收看及收聽電視與廣播，有賴於線路之傳播。

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
成大教市·校以擴建六常服務
校訓練駕駛汽車助喜四胞胎
茲華東四校長林伯笙

Kam Yen Jan (1948) Ltd.

Phone: MU 34757

223 Keefer St. Vancouver 4. B.C.

著又定三注意
因街

校以擴建六常服務

校訓練駕駛汽車助喜四胞胎

校長林伯笙

校以擴建六常服務

校訓練駕駛汽車助喜四胞胎



越戰拖延美大社會實現

美國聯邦政府的預算案，是預算將來一年半的收支平衡，怎樣去支出，怎樣收入，而美國的預算案，是由一九六六年七月一日起至一九六七年六月卅日止。今年的預算案，不但如前一樣，而且加上了美國參加越戰的軍費，美國此次參加越戰，根本上無政治性的，同時又缺乏了戰爭的重要性，如曼殊非指出，此種戰爭無止境的，故此對於越南的戰費無從估計。

▲ 離強國難一時完成所有目的

倘若拿預算案與總統的聯合國會宣言比較，預算案則比較更加警惕。

聯合國會宣言：美國是強大的，社會是富有的，人民是自能力的，一方面追隨世界其他的目的，一方面則在國內建立一個巨大的社會。

山是在預算案內，總統很有常情地宣稱：即使是一個富強的國家亦不能在一時間完成所有的目的，因為此理由，我們必須要將若干的計劃，不能不而受到阻遲或延長時間始能完成。

▲ 社會進步種種建設非財不行。

在預算案的數字中，指示出對衛生及教育的計劃，似乎發展至近乎最初的目的，但是除此之外，差不多所有計劃均拖延實行。

關伯明

中雄國曾
地址：550 Prior St.,
電話：254-4618

主 治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫

風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉瘡
鼻竇炎症

新電 訂修土木工程
承接裝修土木工程
關伯明

斤阿味道 招牌保證
機製沙河粉 敢誇全加獨特
何秋風雪擁藍關
勸君趁機嘗鳳點

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

華麗美觀，保證經濟耐用！
百餘種美麗膠花到步。殘價發售。
適合家庭，餐館，及各種裝飾。



華氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
電話: 683-1724

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

MU 1-1734

最新辦到香港李成興醃蠔油；魚露。

銀券兌換，保證買賣。

最新辦到香港李成興醃蠔油；魚露。



川漢聲

一、先學耐煩，快休使氣，性躁心
粗，一生不清。
二、修隱者，多於盛怒。
三、衝繁地，頑鄙人，紛雜事，遲
滯期，拂逆時，此中最好養火。

農曆廿月十五日，中國民間稱為「上元」，又稱元宵，這一天，因為它是春節後第一個大節，所以俗諺有「元宵小年兜」的話，以往每逢元宵佳節，家家總要備辦豐盛的夜宴，酒飯之後，人們便忙於帶着幾個親人或約三兩知己，到大街通衢上觀賞那笙歌振耳，綵綺如雲的燈市，賞花燈，鬧元宵，是古來中國民間的一件樂事。一年年喜過，樂元宵！」這句話，道出了廣大人民過元宵節的心情，龍燈元宵節有一些有趣的風俗習俗，至今還流傳至今不衰。

元宵夜，一隊大人手執各種樂器，一羣兒童圍繞在旁，他們一逃走，一面敲鑼擊鼓，歌舞載舞的從南至北，又從東至西地走遍了大

街道通衢，一直鬧到夜深才回家，俗稱為「鬧元宵」，他們擊鑼鼓的大敲打許多樂器，包括「

山巴」都有他們聚集開會的足跡，

針灸小史

器具從古「針」開始，

鍛壓刺銅針，或針的階段，

以我又有金針，銀針等

不同材料的針，目前人們所用的是不鏽鋼製成的針，用法很廣，性能也好。

灸是用點燃的物體放在患者皮膚的穴位上，借着熱力的刺激，以達到治病的目的，灸的歷史也是很古老的。

病也是古來已有的措施，最早的灸原料

是一般的易燃物，諸如草木，硫磺等，都曾用來作灸，但最熟人們選用丁艾，艾具有特殊的香味，乾艾條燃燒時火力均勻而溫和，可深入深部組織，煙灰也較少，起初，人們是把艾條捏成小團，直接放在患者穴位上，把病人皮膚燒成小傷口，留下疤痕，這叫「斑痕灸」，這種方法使病人比較痛苦，目前已少應用，後來人們用光片，蒜片來隔開皮膚，應用，最熟，人們把艾條卷成長條，這樣病人皮膚一定距離，非常方便而有效，目前用的就是艾卷灸。

針與使用方便，治病效果也好，在國際上也享有盛譽。（完）

俗風宵元的建福

潮州人在泰國

粵東潮州府治所屬各縣，是個優秀的區域，那裏不獨出產豐富，文物蔚然

自古以來，中國民間對於素製花燈

有獨到之處，從山水人物鳥獸蟲魚花草，各種形式無不具備，而且每一盞燈都無不是盡美極妍，福建製花燈的技藝也很有名，閩南泉州，漳州出品的料

「跑馬雨夾雪」，「七五三」，「跳財神」，「下西廂」等各類名堂，閩西的永定，上杭，長汀一帶稱為「十擡元宵鼓」，這種歡樂有趣的民間娛樂形式，至今還為人們所喜愛。

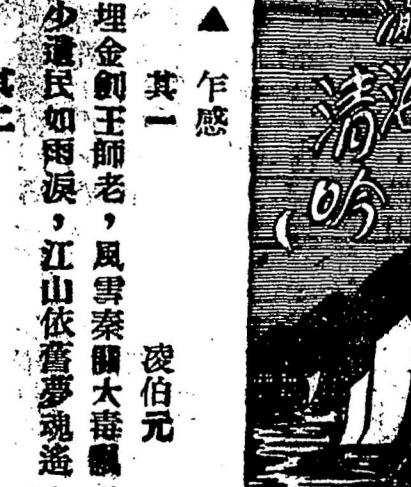
自古以來，中國民間對於素製花燈

都無不是盡美極妍，福建製花燈的技藝也很有名，閩南泉州，漳州出品的料

「跑馬雨夾雪」，「七五三」，「跳財神」，「下西廂」等各類名堂，閩西的永

定，上杭，長汀一帶稱為「十擡元宵鼓」，這種歡樂有趣的民間娛樂形式，至今還為

人們所喜愛。



其一

凌伯元

沉埋劍王師老，風雲秦關太毒飄。

多少遺民如雨淚，江山依舊夢魂遙。

其二

小樓一夜風雨，太虛今朝一片秋。

人與流光共憔悴，烽烟爭不得回頭。

說小快長

射鵰英雄傳

第七十二回 流毒無窮

歐陽峯亮火摺，在神樓上看到譯文，驚地裏足一登，向後躍開丈餘。將那幾張紙放在離燭火半尺之處，忽不覺，背脊多得，斷根六補。

黃蓉道：「普用觀相，運作十二種息。」歐陽峯大喜，又念：「吉爾文花思，人神通。」歐陽峯道：「取達別馬吐，恩尼區。」黃蓉沉吟片刻，搖頭道：「錯了。你讀錯啦！」歐陽峯又讀一遍，黃蓉仍是搖頭。歐陽峯道：「文又移近燭火半寸，說道：「你一動沒錯兒，確是這麼寫的。」黃蓉道：「那却奇了，這句不可解。」一手支頭，假裝害苦思索，歐陽峯甚是焦急，凝視着她。只盼她快些想通。

過了片刻，黃蓉道：「呵，是了……黃蓉笑道：「你是當代宗師，可

黃經漢紀

Wong Horne Agencies

Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理
接辦
買賣
會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

寶曹公司
Paul & Co.145 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 1-7657
A B C 電風筒

新到西德

請先電約

馬的動物，因為人和畜都是世界上最美的動物，因爲是世界上的最美丽的。

也有則倉之酒，竟西施之妍，也有無

鹽之醜，而馬於美貌之間，並不像人那

樣天淵之別，馬的美不待化粧，不綢衣

者，天生那麼好，誰見藏美，偉丈夫自

美，單騎緩步，滴帶而饒韻味，羣駒出

谷，若山崩雷擊，地動天驚，猶「人間

那得幾回聞」的巨大樂章。

馬爲文化裏「王旁」寶，我國傳統

，以龍馬並稱，漢書「天用莫如龍，地

用莫如馬」，周禮「馬八尺以上爲龍」

，詩人文豪，不敢把馬叫馬，而稱爲「

孔明」「丞相」，諸葛武侯一樣。

正因爲是尤文允武，亦秀亦雄，體

高氣清，任重致遠，所以中外各國，都

將馬尊爲文化的特徵，愈是皇室貴族和

智識份子爲尤然。

中國天子——六龍九駿，中國太子是

之婿——龍稱駙馬，英皇加冕，日太子

婚典，各國元首出駕，俱用馬車而不用

機器車。

馬渾身是寶，馬頭被尊爲「馬首是

瞻」，馬尾被稱爲「願隨驥尾」，馬蹄

，詩人常用「馬踏香」入句，馬皮，英

雄都矢志「馬革裹尸」，馬骨——玉金

買鞍骨」，馬毛——日天皇賜兩萬毛

一根，以錦囊盛身，以招福祥，馬汗——

汗馬功第一，麻黃汗屬血，汗毛帶

血紅色，爲千里馬之靈徵，亦爲動物中

唯一汗帶紅色者，馬膽——古時以雄馬

易膽爲奇珍，後作「馬膽」，馬膽——

正因爲是尤文允武，亦秀亦雄，體

高氣清，任重致遠，所以中外各國，都

將馬尊爲文化的特徵，愈是皇室貴族和

智識份子爲尤然。

中國天子——六龍九駿，中國太子是

之婿——龍稱駙馬，英皇加冕，日太子

婚典，各國元首出駕，俱用馬車而不用

機器車。

馬渾身是寶，馬頭被尊爲「馬首是

瞻」，馬尾被稱爲「願隨驥尾」，馬蹄

，詩人常用「馬踏香」入句，馬皮，英

雄都矢志「馬革裹尸」，馬骨——玉金

買鞍骨」，馬毛——日天皇賜兩萬毛

一根，以錦囊盛身，以招福祥，馬汗——

汗馬功第一，麻黃汗屬血，汗毛帶

血紅色，爲千里馬之靈徵，亦爲動物中

唯一汗帶紅色者，馬膽——古時以雄馬

易膽爲奇珍，後作「馬膽」，馬膽——

正因爲是尤文允武，亦秀亦雄，體

高氣清，任重致遠，所以中外各國，都

將馬尊爲文化的特徵，愈是皇室貴族和

智識份子爲尤然。

中國天子——六龍九駿，中國太子是

之婿——龍稱駙馬，英皇加冕，日太子

婚典，各國元首出駕，俱用馬車而不用

機器車。

馬渾身是寶，馬頭被尊爲「馬首是

瞻」，馬尾被稱爲「願隨驥尾」，馬蹄

，詩人常用「馬踏香」入句，馬皮，英

雄都矢志「馬革裹尸」，馬骨——玉金

買鞍骨」，馬毛——日天皇賜兩萬毛

一根，以錦囊盛身，以招福祥，馬汗——

汗馬功第一，麻黃汗屬血，汗毛帶

血紅色，爲千里馬之靈徵，亦爲動物中

唯一汗帶紅色者，馬膽——古時以雄馬

易膽爲奇珍，後作「馬膽」，馬膽——

正因爲是尤文允武，亦秀亦雄，體

高氣清，任重致遠，所以中外各國，都

將馬尊爲文化的特徵，愈是皇室貴族和

智識份子爲尤然。

中國天子——六龍九駿，中國太子是

之婿——龍稱駙馬，英皇加冕，日太子

婚典，各國元首出駕，俱用馬車而不用

機器車。

馬渾身是寶，馬頭被尊爲「馬首是

瞻」，馬尾被稱爲「願隨驥尾」，馬蹄

，詩人常用「馬踏香」入句，馬皮，英

雄都矢志「馬革裹尸」，馬骨——玉金

買鞍骨」，馬毛——日天皇賜兩萬毛

一根，以錦囊盛身，以招福祥，馬汗——

汗馬功第一，麻黃汗屬血，汗毛帶

血紅色，爲千里馬之靈徵，亦爲動物中

唯一汗帶紅色者，馬膽——古時以雄馬

易膽爲奇珍，後作「馬膽」，馬膽——

正因爲是尤文允武，亦秀亦雄，體

高氣清，任重致遠，所以中外各國，都

將馬尊爲文化的特徵，愈是皇室貴族和

智識份子爲尤然。

中國天子——六龍九駿，中國太子是

之婿——龍稱駙馬，英皇加冕，日太子

婚典，各國元首出駕，俱用馬車而不用

機器車。

馬渾身是寶，馬頭被尊爲「馬首是

瞻」，馬尾被稱爲「願隨驥尾」，馬蹄

，詩人常用「馬踏香」入句，馬皮，英

雄都矢志「馬革裹尸」，馬骨——玉金

買鞍骨」，馬毛——日天皇賜兩萬毛

一根，以錦囊盛身，以招福祥，馬汗——

汗馬功第一，麻黃汗屬血，汗毛帶

血紅色，爲千里馬之靈徵，亦爲動物中

唯一汗帶紅色者，馬膽——古時以雄馬

易膽爲奇珍，後作「馬膽」，馬膽——

正因爲是尤文允武，亦秀亦雄，體

高氣清，任重致遠，所以中外各國，都

將馬尊爲文化的特徵，愈是皇室貴族和

智識份子爲尤然。

中國天子——六龍九駿，中國太子是

之婿——龍稱駙馬，英皇加冕，日太子

婚典，各國元首出駕，俱用馬車而不用

機器車。

馬渾身是寶，馬頭被尊爲「馬首是

瞻」，馬尾被稱爲「願隨驥尾」，馬蹄

，詩人常用「馬踏香」入句，馬皮，英

雄都矢志「馬革裹尸」，馬骨——玉金

買鞍骨」，馬毛——日天皇賜兩萬毛

一根，以錦囊盛身，以招福祥，馬汗——

汗馬功第一，麻黃汗屬血，汗毛帶

血紅色，爲千里馬之靈徵，亦爲動物中

唯一汗帶紅色者，馬膽——古時以雄馬

易膽爲奇珍，後作「馬膽」，馬膽——

正因爲是尤文允武，亦秀亦雄，體

高氣清，任重致遠，所以中外各國，都

將馬尊爲文化的特徵，愈是皇室貴族和

智識份子爲尤然。

中國天子——六龍九駿，中國太子是

之婿——龍稱駙馬，英皇加冕，日太子

婚典，各國元首出駕，俱用馬車而不用

機器車。

馬渾身是寶，馬頭被尊爲「馬首是

瞻」，馬尾被稱爲「願隨驥尾」，馬蹄

，詩人常用「馬踏香」入句，馬皮，英

雄都矢志「馬革裹尸」，馬骨——玉金

買鞍骨」，馬毛——日天皇賜兩萬毛

一根，以錦囊盛身，以招福祥，馬汗——

汗馬功第一，麻黃汗屬血，汗毛帶

血紅色，爲千里馬之靈徵，亦爲動物中

唯一汗帶紅色者，馬膽——古時以雄馬

易膽爲奇珍，後作「馬膽」，馬膽——

正因爲是尤文允武，亦秀亦雄，體

高氣清，任重致遠，所以中外各國，都

將馬尊爲文化的特徵，愈是皇室貴族和

智識份子爲尤然。

中國天子——六龍九駿，中國太子是

之婿——龍稱駙馬，英皇加冕，日太子

婚典，各國元首出駕，俱用馬車而不用

機器車。

馬渾身是寶，馬頭被尊爲「馬首是

瞻」，馬尾被稱爲「願隨驥尾」，馬蹄

，詩人常用「馬踏香」入句，馬皮，英

